



Cyngor Tref Aberteifi :: Cardigan Town Council

Cofnodion Cyfarfod y Cyngor gynhaliwyd nos Fawrth, 2 Mehefin 2026 am 6.00yh
yn rhithiol ac yn Ystafell Cyfarfod, Tŷ Cadwgan Castell Aberteifi
mewn lein a canllawiau Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021

Minutes of the Council Meeting held on Tuesday, 2 June 2026 at 6.00pm
virtually and at a Meeting Room, Cadwgan House, Cardigan Castle
in line with guidelines of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021.

Presennol/Present—Y Cynghorwyr/Councillors: Olwen Davies (**yn y gadair / in the chair**), Siân Maehrlein, David Maehrlein, Nick Bolton, John Adams-Lewis, Catrin Miles, Richard Davies, Richard Jones, Teresa Harries (**ymunodd â'r cyfarfod am 18.20 / joined the meeting at 18.20**), Clive Davies (**gadawodd y cyfarfod am 18.50 / left the meeting at 18.50**), Philippa Noble (**gadawodd y cyfarfod am 19.20 / left the meeting at 19.20**), Mike Lewis (Tivyside), Llinos Haf Jones (**Cyfiethydd / Translator**) a / and Eleri Maskell (**Clerc/Clerk**).

1. I dderbyn ymddiheuriadau am absenoldeb

Derbyn ymddiheuriadau am absenoldeb a cytuno a'r rhesymau a roddwyd.

Y Cyng Elaine Evans – Materion teuluol; Mark Cole – Materion teuluol; Trystan Phillips – salwch.

To receive apologies for absence

To receive, and consider for approval, apologies for absence and reasons given.

Cllrs Elaine Evans – family matters; Mark Cole – family matters; Trystan Phillips – ill health.

2. Croeso'r Cadeirydd a Materion Personol.

Croesawodd y Maer, y Cyng Olwen Davies, ei chyd-aelodau i'r gyfarfod, a diolchodd iddynt am eu presenoldeb. Estynnodd y cynghorwyr eu dymuniadau gorau i'w cydweithiwr, y Cyng Trystan Phillips, am welliant buan ar ôl clywed am ei afiechyd sydyn diweddar.

The Chair's Welcome and Personal Matters.

The Mayor, Cllr Olwen Davies, welcomed her fellow members to the meeting, and thanked them for their presence. Councillors extended their best wishes to their colleague, Cllr Trystan Phillips, for a swift and full recovery after learning of his recent sudden ill health.

3. I dderbyn datganiadau o ddiddordeb

Atgoffir aelodau i ddatgan unrhyw fuddiant ar unrhyw eitem ar yr Agenda hon ar yr adeg hon neu ar unrhyw adeg yn ystod y cyfarfod yn unol â Chod Ymddygiad Cyngor Tref Aberteifi.

To receive declarations of interest

Members are reminded to declare any interest on any item on this Agenda at this point or at any point during the meeting in accordance with Cardigan Town Council's Code of Conduct.

<i>Y Cyng / Cllr Siân Maehrlein gadawodd y cyfarfod / left the meeting: Pob mater yn ymwneud â chynllunio / All matters relating to planning.</i>	<i>Mae'r cynghorwr yn eistedd ar y pwyllgor cynllunio / The councillor sits on the planning committee.</i>
---	--

Y Cyng / Cllr Olwen Davies, ni basiodd sylw / did not pass comment: Eitem 7. Cais cynllunio A260265 / Item 7. Planning Application A260265.

Datganodd y cyngorydd fuddiant gan fod ei frawd yn cael ei gyflogi gan yr ymgeisydd / The councillor declared an interest as their brother is employed by the applicant.

4. **Cofnodion y cyfarfod diwethaf**

I gytuno a llofnodi cofnodion y cyfarfod a gynhaliwyd nos Fawrth 5 Mai 2026.

Cynigiodd y Cynghorwyr fod cofnodion cyfarfod y cyngor ar nos Fawrth 5 Mai yn cael eu cofnodi fel rhai cywir.

Minutes of last meeting

To approve and sign minutes of the meeting held on Tuesday 5 May 2026.

The Councillors proposed that the Tuesday, 5 May council meeting minutes be recorded as correct.

5. a) **Adroddiad y Clerc**

I dderbyn adroddiad gan Glerc y dref yn amlinellu'r camau a gymerwyd yn dilyn y cyfarfod a gynhaliwyd ar 5 Mai 2026.

- Mae hawliad am y Grant Trefi Taclus o £10,000 wedi'i gyflwyno. Mae angen cwblhau rhai o'r prosiectau grant ond mae'r anfonebau wedi'u danfon i fewn.
- Cynhelir gwasanaeth yn Eglwys y Santes Fair ddydd Sadwrn 27 Mehefin am 10.30am i ddathlu Diwrnod y Lluoedd Arfog, ni fydd unrhyw ymgynnull wrth y senotaff eleni.
- Bydd diwrnod o gerddoriaeth a barddoniaeth gyfoes Gymreig yn y Castell a bydd pypedau enfawr yr Arglwydd Rhys a'i griw yn gorymdeithio drwy'r dref ar hyd y stryd fawr ddydd Sadwrn 27 Mehefin, os hoffech wirfoddoli i arwain "Taith yr Arglwydd Rhys" rhowch wybod i mi.

Clerk's report

To receive a report from the Town Clerk outlining actions taken following the meeting held on 5 May 2026.

- A claim for the £10,000 Tidy Towns Grant has been submitted. Some of the grant projects need completing but the invoices have been submitted.
- There will be a service held at St Mary's Church on Saturday 27 June at 10.30am to celebrate the Armed Forces Day, there will be no gathering at the cenotaph this year.
- There will be a day of contemporary Welsh music and poetry in the Castle and huge puppets of Lord Rhys and his crew will parade through the town along the high street on Saturday 27 June, if you wish to volunteer to marshall "Taith yr Arglwydd Rhys" please let me know.

b) **Adroddiad y Bachan Deche / Handy person's Report.**

- Cae Chwarae Brenin Siôr 5ed / King George 5th Children's Play Area**
Dim yw adrodd / Nothing to report.
- Man chwarae amlwrpas a chyrtau tenis / Multi-purpose play area and Tennis Courts.**
Fe wnes i adrodd am y ffens wedi torri fis diwethaf, ac mae preswlydd wedi sôn am hyn nawr. Mae'r difrod yn ganlyniad i bobl yn tynnu'r ffens i fyny i gael mynediad, a'r arwydd. Gallwn ni dynnu'r arwydd i ffwrdd ac atgyweirio'r ffens yn y tymor byr, ond mae angen ei disodli'n llwyr yn y dyfodol. I reported on the broken fence last month, this has now been mentioned by a resident. The damage is a result of people pulling the fence up to gain entry, and the sign. We can remove the sign and repair the fence short term, but it needs to be fully replaced in the future.
- Maes Sgrialu / Skateboard Park**
Dim yw adrodd / Nothing to report.
- Cae Chwarae Pentop / Pentop Play Area**
Bydd y porfa yn cael ei dorri o fewn yr wythnos / The grass will be cut within the week.

v. **Cyffredinol**

Mae prosiectau'r Grant Trefi Taclus i gyd wedi'u cwblhau ar wahân i godi'r polion baner newydd sydd wedi'u gohirio gan Briffyrdd, CSC. Bellach mae pedwar baner ychwanegol ar gyfer polion lamp, ac mae baneri wedi'u harddangos. Mae goleuadau'r Nadolig wedi'u disodli â fflagiau bunting ar Heol Santes Fair. Mae coed a phlanhigion Tŷ Rhos wedi'u plannu. Mae'r Ddraig Goch newydd bellach yn ei lle ar garreg fawr ar Stryd Morgan. Toiledau Mwldan Isaf – cafodd y drws sy'n mynd i mewn i doiled y Dynion ei ddifrodi'n helaeth, a thynnwyd y system gloi'n llwyr. Mae'r drws wedi'i atgyweirio ond mae'r cyflwr wedi dioddef.

Mae blodau canol y dref yn barod i'w gosod yn y dref, unwaith y bydd ffenestr o dywydd braf.

General.

The Tidy Towns Grant projects have all been completed apart from the erection of the new flagpoles which has been delayed by Highways, CCC. There are now an additional four new lamp post banner holders, and banners have been displayed. The Christmas lights have been replaced with bunting on St Mary Street.

The trees and plants from Ty Rhos have been planted. The new Red Dragon is now in place on a large stone on Morgan Street.

Lower Mwldan Toilets – the door accessing the Men's toilet received extensive damage, and the lock system was completely removed. The door has been repaired but the condition has suffered.

The town centre flowers are ready to be placed in the town, once there is a window of fine weather.

c) **Amserlen waith mân.**

Adolygydd a chytunwyd ar yr amserlen gan y cynghorwyr.

Minor works schedule.

The schedule was reviewed and agreed by the councillors.

6. **Eitemau i'w cymryd mewn sesiwn breifat**

I benderfynu pa eitemau, os o gwbl, o'r Agenda y dylid eu cymryd gyda'r cyhoedd wedi'u gwahradd.

Cynllun Lliniaru Amddiffyn rhag Llifogydd CNC.

Items to be taken in private session

To determine which items, if any, of the Agenda should be taken with the public excluded.

NRW Flood Defence Alleviation Scheme.

7. **Cynllunio**

Ystyried ceisiadau cynllunio a derbynir a dadansoddi sylwadau priodol.

Planning

To consider planning applications received and resolve to submit appropriate comments.

<i>Rhif y Cais / App. No.</i>	<i>Cyfeiriad / Address</i>	<i>Y Bwriad / Proposal</i>	<i>Sylwadau / Comments</i>
A260265	Evans Clunderwen & Cardiganshire Farmers Ltd, Unit 8 & 9 Parc Teifi Business Park, Aberteifi SA43 1EW.	Newidiadau allanol i ffasadau unedau a thirlunio allanol / External alterations to unit facades and external landscaping.	Dim gwrthwynebiad / No objection.

A260274	British Red Cross, Shire Hall, High Street, Aberteifi, SA43 1HQ.	<i>Tynnu arwyddion presennol i ffwrdd a'u disodli â phanel llai ac arwydd ymwithiol cymedrol i wella gwelededd ar lefel y stryd /</i> Removal of existing signage to be replaced with a smaller panel and modest projecting sign to improve visibility at street level.	Dim gwrthwynebiad / No objection.
A260261	Robert a Catrin Jenkins, 12 Pengwern, Greenland Meadows, Aberteifi, SA43 1AJ.	<i>Dymchwel yr estyniad ochr a'r ystafell haul gefn bresennol, ac adeiladu estyniad ochr deulawr newydd ac estyniad cefn unllawr, ynghyd ag adnewyddu mewnol a gwaith cysylltiedig /</i> Demolition of the existing side extension and rear sun room, and construction of a new two-storey side extension and a single-storey rear extension, together with internal renovation and associated works.	<i>Gwrthwynebiad oherwydd gorddatblygiad y safle a gostyngiad yn y golau sy'n dod i mewn i'r eiddo cyfagos /</i> Objection due to the overdevelopment of the site and reduction of light entering neighbouring property.
A260260	BV Rees Ltd, Plot 11, Station Road, Aberteifi, SA43 3AD.	<i>Adeiladu adeilad storio (dosbarth defnydd B8) /</i> Construction of storage building (use class B8).	Dim gwrthwynebiad / No objection.

8. Eitemau i'w hystyried a'u dadansoddi / Items for consideration and resolution

a) Biliau i'w talu / Bills to be paid.

<i>Dyddiad / Date</i>	<i>Disgrifiad / Description</i>	<i>Côd / Code</i>	<i>Rhif y Siec Cheque No.</i>	<i>Swm (TAW) / Sum (VAT)</i>
01/06/26	Tai Aberteifi Ltd.: <i>Rhent Swyddfa'r Cyngor /</i> Rent of Council Office (<i>Mehefin</i> /June) <i>Band Lydan (Mehefin)/</i> Broadband (June)	A9 A20	D/D BACS	£291.67.00(0.00) £20.00 (0.00)
02/06/26	<i>Cyflog y Clerc /</i> Clerk's Salary (<i>Mai</i> /May)	A5	BACS	£2009.90(0.00)
02/05/26	HMRC – <i>Taliad TWE ar gyfer 6 Mai 2026 – 5 Mehefin</i> 2026 / PAYE payment for 6 May 2026 – 5 June 2026.	A16	BACS	£670.87(0.00)
02/05/26	<i>Bachan Deche /</i> Handyperson (<i>Mai</i> /May)	A19	BACS	£1047.50(0.00)
02/05/26	<i>Bachan Deche /</i> Handyperson – Public Conveniences	B10	BACS	£1638.00(0.00)
02/05/26	<i>Bachan Deche /</i> Handyperson – Tidy Towns Projects	B8	BACS	£2725.42(0.00)
13/05/26	Sharp – Monthly minimum copies fee	A7	BACS	£167.03(27.84)
02/05/26	<i>2 x Gwasanaeth y Brysgyllwr /</i> Mace bearer's fee	A6	BACS	£280.00(0.00)
02/05/26	<i>Y Cyng /</i> Cllr Olwen Davies: <i>Lwfans y Maer /</i> Mayor's allowance (50%) 2026-27.	A1	BACS	£750.00(0.00)
02/05/26	<i>Y Cyng /</i> Cllr Olwen Davies: <i>Costau'r Maer /</i> Mayor's Expenses 2026-27.	A2	BACS	£500.00(0.00)
02/05/26	<i>Y Cyng /</i> Cllr Olwen Davies: <i>Rhoddian y Maer /</i> Mayor's Donations 2026-27.	D1	BACS	£620.00(0.00)
02/05/26	<i>Ffotograffydd /</i> Photographer	A6	BACS	£225.00(0.00)
11/05/26	Wolseley – Cardigan Plumb Centre	B10	BACS	£5.24(0.87)
11/05/26	Wolseley – Cardigan Plumb Centre	B10	BACS	£17.38(2.90)
18/06/26	PEAC – Photocopier Lease Fee	A7	D/D	£121.20(20.20)

14/05/26	Adref Construction – Chancery Lane Toilet Block	B10	BACS	£22712.26 (3785.38)
15/05/26	The Spinning Wheel – Gifts for Brioude visit	B6	BACS	£29.65(0.00)
15/05/26	Awen Teifi – Gifts for Brioude visit	B6	BACS	£36.48(0.00)
15/05/26	Teifi Blooms – Gifts for Brioude visit	B6	BACS	£87.50(0.00)
15/05/26	Fine Things at No 28 – Gifts for Brioude visit	B6	BACS	£37.00(0.00)
15/05/26	Leafy Lion – Gifts for Brioude visit	B6	BACS	£30.00(0.00)
15/05/26	Zurich Insurance Annual Fee	A11	BACS	£3066.49(0.00)
22/05/26	Enviroworx – Weedkilling programme	A19	BACS	£1680.00(280.00)
22/05/26	Adref Construction – Chancery Lane	B10	BACS	£3584.54(597.42)
26/05/26	Parc Piliu – Hire of JCB and Telehandler	B8	BACS	£1302.00(217.00)
31/05/26	M&E Pearce – Tidy Towns Project	B8	BACS	£19.56(3.26)

Cynigodd y Cynghorwyr bod y biliau a restrwyd yn cael eu talu.

The Councillors proposed that the listed bills be paid.

Derbyniadau/Receipts:

07/05/2026	Clwb Rygbi Aberteifi / Cardigan Rugby Club	£650.00
11/05/2026	Lloyds Bank: <i>Llog</i> / Interest	£11.30
28/05/2026	Toilet entry charges – cash	£493.70

b) Cyflwyniad o Datganiadau cyfrifyddu 2025-26 ar gyfer Cyngor Tref Aberteifi a Ffurflen Flynyddol Cynghorau Tref a Chymuned yng Nghymru ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2026 ac Adroddiad yr Archwilydd Mewnol 2025-26.

Cyflwynodd y Swyddog Ariannol Cyfrifol (Eleri Maskell) yr Adroddiad Archwilio Mewnol, Adroddiad Cysoniad Banc, Incwm a Gwariant ar gyfer y flwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2026. Cyflwynwyd hefyd esboniadau o amrywiannau sylweddol ar y Datganiadau Cyfrifyddu. Roedd y dogfennau uchod wedi'u hanfon drwy e-bost at yr aelodau cyn y cyfarfod.

Cafwyd y cyflwyniad canlynol gan y SAC:

Deallwyd bod yr aelodau wedi darllen ac archwilio'r adroddiad Archwilio Mewnol.

Paratowyd y ffigurau Datganiad Incwm a Gwariant ar dudalen 1 y Ffurflen Flynyddol cyn arolygiad yr Archwilydd Mewnol ar 22 Ebrill 2026, a chanfu eu bod yn gywir ac mewn trefn. Roedd Ffurflen Flynyddol Cynghorau Cymuned a Thref yng Nghymru am y flwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2026 tudalennau 1 a 2 angen sylw cynghorwyr yn y cyfarfod.

Cwblhawyd a chymeradwywyd cwestiynau 1-10 ar dudalen 2 a llofnodwyd y dogfen gan y Maer.

Cymeradwywyd hefyd yr adroddiad Cysoniad Banc sydd hefyd wedi'i anfon ymlaen a'r esboniad o'r amrywiadau sylweddol ar y datganiadau cyfrifyddu fel sy'n ofynnol gan Archwilio Cymru - mae angen eglurhad ar linellau 3, 4, 6 a 12 eleni gan fod yr amrywiad % dros y trothwy 15%. Roedd y Cynghorwyr yn cytuno â'r holl atebion a ddarparwyd.

Cafodd y materion a gododd neu'r argymhellion a wnaed yn dilyn yr archwiliad ar gyfer 2024-25, sy'n cynnwys lwfansau aelodau, cymeradwyo taliadau, adrodd annigonol ar wrthdaro buddiannau a phrosesu incwm arian parod, eu trafod ar ôl derbyn adroddiad yr Archwilydd Cyffredinol ac mae'r holl arferion bellach yn unol â'r canllawiau perthnasol.

Presentation of Accounting statements 2025-26 for Cardigan Town Council and the Community and Town Councils in Wales Annual Return for the year ended 31 March 2026 and the Internal Audit Report 2025-26.

The Responsible Financial Officer (Eleri Maskell) presented the Internal Audit Report, Bank Reconciliation, Income and Expenditure Report for the year ending 31 March 2026. Explanations of significant variances on the Accounting Statements were also presented. The

above documents had been forwarded by e-mail to members prior to the meeting.

The following presentation was given by the RFO:

It was understood that members have read and examined the Internal Audit report. The Statement of Income and Expenditure figures on page 1 of the Annual Return was prepared prior to the Internal Auditor inspection on 22 April 2026, and he found them to be correct and in order. The Community and Town Councils in Wales Annual Return for the year ended 31 March 2026 pages 1 and 2 required the attention of councillors at the meeting. Questions 1-10 on page 2 were completed, approved and signed by the Mayor.

The Bank Reconciliation report which has also been forwarded and the explanation of the significant variances on the accounting statements as required by Audit Wales were also approved – line 3, 4, 6 and 12 require an explanation this year as the % variance is over the 15% threshold. Councillors agreed with all the answers provided.

The matters arising or recommendations made following the audit for 2024-25 which include members allowances, approval of payments, insufficient reporting of conflicts of interest and the processing of cash income were all addressed on receiving the Audit General report and all practises are now in line with the relevant guidelines.

c) Apwyntio Archwilydd Mewnol am y flwyddyn ariannol 2025-26 a cytuno yr "Amodau Gorchwyl".

Cynigiwyd y cynghorwyr benodi Mr Gethin Davies yn Archwilydd Mewnol y cyngor ar gyfer cyfrifon ariannol 2026-27. Mae Mr Davies yn gyfrifydd cymwys a dyma fydd ei pedwerydd archwiliad mewnol i'r cyngor. Canmolodd y Clerc ei broffesiynoldeb a'i gymhwysedd yn y rôl. Er ei fod yn ddyn lleol, nid oes ganddo gysylltiad personol ag unrhyw un o'r cynghorwyr na'r cler.

Anfonwyd y Amodau Gorchwyl ymlaen at y Cynghorwyr cyn y cyfarfod a phenderfynwyd eu cymeradwyo.

Appointment of an Internal Auditor for the 2026-27 financial year and to approve the "Terms of Reference".

Councillors resolved to appoint Mr Gethin Davies as Internal Auditor of the council for the 2026-27 financial accounts. Mr Davies is a qualified accountant and this will be his fourth internal audit for the council. The Clerk commended his professionalism and competence in the role. Although he is a local man, he has no personal connection to any of the councillors or the clerk.

The Terms of Reference were forwarded to the Councillors prior to the meeting and it was resolved that they be approved.

d) Gohebiaeth / Correspondence.

	<i>Llythyron i'w nodi / i'w darllen Letters to be noted / read</i>	<i>Sylwadau / Comments</i>
91	Andy Glennie – <i>Caniatâd i osod baner gweryslyoedd dydd Mynydd Seion ar ffens y Brenin Siôr V</i> / Permission to place Mount Zion day camps banner on King George V fencing.	Caniatâd wedi'i roi gan y Clerc / Permission granted by the Clerk.
92	Wynne Jones – <i>Presylwydd / Resident: Caniatâd Cynllunio A260231, Cyfleuster Gofal a Datblygiad Preswyl, Aberteifi</i> / Panning Application A260231 Care Facility and Residential Development, Cardigan.	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 05/05/2026.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 05/05/2026.
93	Wynne Jones – <i>Presylwydd / Resident: Asedau Amddiffyn Rhag Llifogydd CNC – Afon Mwldan Aberteifi</i> / NRW Flood Defence Assets – Afon Mwldan Cardigan.	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 05/05/2026.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 05/05/2026.
94	<i>CSC Adain Cau Ffyrdd: Digwyddiad Arbennig Cau Ffordd / CCC Road Closures Section, Temporary Road closure order: St Mary Street & Chancery Lane 07/06/2026 09:30-15:30.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 06/05/2026.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 06/05/2026.

95	Cllr Elaine Evans – <i>Cylchlythyr Natur Ceredigion yn cynnwys tyrau gwenoliaid a phyllau trefol</i> / Ceredigion Nature Newsletter featuring swift towers and urban ponds.	<i>Ar Agenda mis Gorffnaf</i> / On the July Agenda.
96	Dafydd Llywelyn – <i>Comisiynydd Heddlu a Throseddu Dyfed Powys</i> / Dyfed Powys Police and Crime Commissioner: <i>Bwletin</i> / Bulletin.	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cynghorwyr ar 08/05/2026.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 08/05/2026.
97	<i>CSC Adain Cau Ffyrdd: Digwyddiad Arbennig Cau Ffordd</i> / CCC Road Closures Section, Temporary Road closure order: Penparc C1081 07/05/2026-11/05/2026 24 awr/hours.	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cynghorwyr ar 08/05/2026.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 08/05/2026.
98	<i>CSC Adain Cau Ffyrdd: Digwyddiad Arbennig Cau Ffordd</i> / CCC Road Closures Section, Temporary Road closure order: <i>Heol Felin Newydd, Aberteifi</i> / New Mill Road, Cardigan 01/06/2026 09:00-17:00.	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cynghorwyr ar 08/05/2026.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 08/05/2026.
99	<i>Tîm Partneriaethau CSC</i> / Partnerships Team, CCC: <i>Gorchmynion Gwarchod Mannau Cyhoeddus</i> / Public Space Protection Orders.	<i>Penderfynodd y Cyng gadw'r Gorchmynion Diogelu Mannau Cyhoeddus</i> / Cllrs resolved to retain the Public Space Protection Orders.
100	<i>CSC Adain Cau Ffyrdd: Digwyddiad Arbennig Cau Ffordd</i> / CCC Road Closures Section, Temporary Road closure order: <i>Heol William Street</i> 08/06/2026-06/07/2026 07:30-17:00.	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cynghorwyr ar 11/05/2026.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 11/05/2026.
101	Peter Williams, TM Daniel – <i>Apêl am gefnogaeth</i> / Appeal for support.	<i>Penderfynodd y Cyng hysbysu Mr Williams fod ganddo eu cefnogaeth lawn ynghylch y mater gollyngiad tanwydd, sy'n parhau i fod yn destun anghydfod gyda CSC. Cytunodd y Cyng Sir i gyfarfod â Mr Williams i sefydlu'r camau gweithredu mwyaf priodol i helpu i ddatrys y mater</i> / Cllrs resolved to inform Mr Williams that he had their full support regarding the fuel leak issue, which remains the subject of a dispute with CCC. The County Cllrs agreed to meet with Mr Williams to establish the most appropriate course of action to help bring the matter to a resolution.
102	David Byrd, <i>Preswylydd</i> / Resident – Week spraying query.	<i>Mae Mr Byrd wedi cael ei gyfeirio at CSC</i> / Mr Byrd has been directed to CCC.
103	Naomi Griffiths – <i>Eisteddfod Y Garreg Las: Gweithdy Harddu yn Castell Aberteifi</i> / Harddu Workshop at Cardigan Castle.	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cynghorwyr ar 12/05/2026.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 12/05/2026.
104	Tamsin Davies – <i>Theatr Mwldan: Dim cyllid ar gyfer y Lleisiau Eraill</i> / No funding for the Other Voices.	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cynghorwyr ar 12/05/2026.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 12/05/2026.
105	Aaron Kent – <i>Broken Sleep Books: Cyflwyniad o ddi-ddordeb ar gyfer rôl Bardd Tref Aberteifi</i> / Submission of interest for the role of Cardigan Town Poet.	<i>Penderfynodd y Cyng ddiolch i Mr Kent am ei fynegiant o ddi-ddordeb a chadw ei gais ar ffeil i'w ystyried pan fydd y prosiect yn cyrraedd y cam o benodi Bardd Tref</i> / Cllrs resolved to thank Mr Kent for his expression of interest and to keep his application on file for consideration when the project reaches the stage of appointing a Town Poet.
106	Rose Barter – <i>Ffrindiau Parc Netpwl</i> / Friends of Netpool Park: <i>Trafodaeth ynghylch mabwysiadu gwaith cynnal a chadw'r ardal gan CSC</i> / Discussion regarding adopting upkeep of the area from CCC.	<i>Penderfynodd y Cyng wahodd Cyfeillion Netpool i gyfarfod mis Hydref i drafod y Parc</i> / Cllrs resolved to invite Friends of Netpool to the October meeting to discuss the Park.
107	Sarah James – <i>Gwyl Crefft Cymru: Arosfannau Bws a Gilfach Penbont</i> / Bus Shelters and Gilfach Penbont.	<i>Mae'r lloches bws ar restr i'w disodli ac mae angen pennu perchnogaeth Gilfach Penbont.</i> / The bus shelter is on a list to be replaced and the ownership of Gilfach Penbont needs to be determined.

108	<i>Y Tim Bioamrywiaeth, Un Llais Cymru / The Biodiversity Team, One Voice Wales: Pecynnau Bioamrywiaeth / Biodiversity packages 2026 – 2027.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cyngorwyr ar 13/05/2026.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 13/05/2026.
109	Wendi Patience – <i>Un Llais Cymru / One Voice Wales: Sesiynau hyfforddiant o bell a gynhelir yn Mai -Mehefin 2026 / Remote training sessions that are taking place in May - June 2026.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cyngorwyr ar 13/05/2026.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 13/05/2026.
110	Jane Roche – <i>Prosiect Arfordirol Teifi: Digwyddiadau Hanner Tymor Mis Mai / Teifi Coastal Project: May Half Term Events.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cyngorwyr ar 14/05/2026.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 14/05/2026.
111	Meirion Davies – <i>Cyfarwyddwr Castell Aberteifi / Cardigan Castle Director: Logo "850" / "850" Logo.</i>	<i>Mae'r Cyng yn hapus i Logo Cyngor y Dref gael ei ddefnyddio gan y Castell / Cllrs are happy for the Town Council Logo to be used by the Castle.</i>
112	Clic Ceredigion – <i>Cyfeirnod 871488 Arosfeydd bysiau / Ref 871488 Bus Shelters.</i>	<i>Mae'r Cyng eisiau holi pa fath o loches bws fydd yn cael ei gosod a phryd / Cllrs wish to enquire what type of bus shelter will be installed and when.</i>
113	<i>CSC Adain Cau Ffyrdd: Digwyddiad Arbennig Cau Ffordd / CCC Road Closures Section, Temporary Road closure order: Rhos Greenfield Row 16/06/2026-18/06/2026 09:00-16:00.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cyngorwyr ar 19/05/2026.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 19/05/2026.
114	Jonathan Lubikowski – <i>CSC/CCC: Adroddiad y Cabinet ar dir yn Rhos y Dre / Cabinet report on land at Rhos y Dre.</i>	<i>Nodwyd / Noted.</i>
115	Emily Evans – <i>Swyddog Cydraddoldeb a Chynhwysiant, CSC / Equality and Inclusion Officer, CCC: Bwletin costau Byw Mai – Cymorth I Bobl Hyn / May Cost of Living Bulletin – Support for Older People.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cyngorwyr ar 19/05/2026.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 19/05/2026.
116	Wynne Jones – <i>Presylwydd / Resident: Caniatâd Cynllunio A260231, Cyfleuster Gofal a Datblygiad Preswyl, Aberteifi / Panning Application A260231 Care Facility and Residential Development, Cardigan.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cyngorwyr ar 21/05/2026.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 21/05/2026.
117	BlueGreenCymru – <i>Dogfen mynegiant diddordeb Rhaglen Cyfleusterau Cymunedol / Expression of interest document Community Facilities Programme.</i>	<i>Nodwyd / Noted.</i>
118	<i>Y Tim Bioamrywiaeth, Un Llais Cymru / The Biodiversity Team, One Voice Wales: Cyfres Gweminar – Y 5 Colofn Gweithredu dros Natur / Webinar Series – The 5 Pillars of Nature Recovery.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cyngorwyr ar 26/05/2026.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 26/05/2026.
119	Rosie Roberts - <i>Presylwydd / Resident: Pryder ynghylch terfyn cyflymder 20mya Stryd y Castell, Ffordd yr Orsaf a Bryn y Rop / 20mph speed limit concerns Castle Street, Station Road and Rope Hill.</i>	<i>Penderfynodd y Cyng hysbysu Ms Roberts fod hyn y tu allan i'w hawdurdodaeth, ond rhannwyd manylion ar gyfer Mynd yn Ddiogel Cymru i gyfeirio atynt. Mae angen cyfeirio'r mater at y CSC / Cllrs resolved to inform Ms Roberts that this is outside of their jurisdiction, but shared details for Go Safe Wales for reference. The matter needs to be addressed to CCC.</i>
120	Philippa Gibson – <i>Briffio Argyfwng y Bobl, dangosiad ffilm ar fygythiad i fywyd a newid hinsawdd / People's Emergency Briefing, film screening on threat to life and climate change.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cyngorwyr ar 28/05/2026.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 28/05/2026.
121	Tracy Gilmartin – <i>Un Llais Cymru / One Voice Wales: Nodiadau Datblygu Ymarfer / Practice Development Notes.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cyngorwyr ar 28/05/2026.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 28/05/2026.
122	Dafydd Llywelyn – <i>Comisiynydd Heddlu a Throseddu Dyfed Powys / Dyfed Powys Police and Crime Commissioner: Bwletin / Bulletin.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cyngorwyr ar 29/05/2026.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 29/05/2026.
123	Joy Edwards - <i>Presylwydd / Resident: Blodau canol y dref / Town Centre Flowers.</i>	<i>Y clerc i hysbysu Ms Edwards fod y plannwr wrth y Bathroom Centre wedi cael ei symud drosodd i'r bont, ac y bydd y blodau'n cael eu gosod yn y dref o fewn</i>

		<i>pythefnos</i> / Clerk to inform Ms Edwards that the planter by the Bathroom Centre has been moved over to the bridge, and that the flowers will be placed in the town within a fortnight.
124	Hywel Dda Engagement: <i>Cynllun Gwasanaethau Clinigol Ymgynghoriad Cam 2</i> / Clinical Services Plan Phase 2 Consultation.	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cyngorwyr ar 29/05/2026.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 29/05/2026.
125	<i>CSC Adain Cau Ffyrdd: Digwyddiad Arbennig Cau Ffordd</i> / CCC Road Closures Section, Temporary Road closure order: <i>Ffyrdd amrywiol yn Aberteifi</i> / Various roads in Cardigan: 27/06/2026 16:00-20:00.	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrwyd i'r cyngorwyr ar 29/05/2026.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 29/05/2026.
126	Rose Barter – Friends of Netpool Park: <i>Cerrig yr Orseddy yn Netpwl</i> / Eisteddfod Stones in Netpool.	<i>Penderfynodd y Cyng hysbysu Cyfeillion Parc Netpool, oherwydd y gwaith sy'n mynd rhagddo yn y ganolfan trin dŵr, nad yw'n ddoeth denu'r cyhoedd i'r ardal yn ystod yr Eisteddfod</i> / Cllrs resolved to inform the Friends of Netpool Park that due to the ongoing works in the water treatment centre, it is not wise to draw the public to the area during the Eisteddfod.
127	Emyr James - <i>Presylwydd</i> / Resident: <i>Cyflwr y cyrtiau tenis</i> / Tennis courts condition.	<i>Y cler i hysbysu Mr James y bydd y ffens yn cael ei thrwsio a bod yr e-bost wedi'i rannu gyda We Do Tennis</i> / Clerk to inform Mr James that the fence will be repaired and the email has been shared with We Do Tennis.
128	Menter Teifi Cyf: <i>Cais am gymorth ariannol</i> / Application for financial support.	<i>I'w trafod yn y cyfarfod Is-bwyllgor Rhoddion nesaf.</i> To be discussed at the next Grants Sub-committee meeting.

e) Penodi aelodau'r Is-Bwyllgorau a cytuno Amodau Gorchwyl yr Is-Bwyllgorau.

Cafodd y rhestr flaenorol ei chraffu gan yr aelodau a'i diwygio yn unol â hynny. Bydd copi o restr 2026-27 yn cael ei anfon at yr aelodau maes o law. Penderfynwyd cymeradwyo Cylch Gorchwyl diwygiedig yr Is-bwyllgorau.

Appoint Sub-Committee members and approve Sub-Committee Terms of Reference. The previous list was scrutinised by members and revised accordingly. A copy of the 2026-27 list will be forwarded to members in due course. It was resolved to approve the revised Sub-Committee Terms of Reference

f) Adolygu a chymeradwyo'r Polisi Cyfryngau Cymdeithasol.

Penderfynwyd cymeradwyo'r Polisi Cyfryngau Cymdeithasol heb unrhyw newidiadau.

Revise and approve the Social Media Policy.

It was resolved to approve the Social Media Policy with no changes.

g) Adroddiad flynyddol y Cyngor.

Mae'r adroddiad wedi ei flaenyrru ymlaen llaw i'r cyngorwyr.

Cytunodd y Cyngorwyr i gymeradwyo'r adroddiad flynyddol uchod.

Councils' Annual Report.

The report has been forwarded beforehand to all councillors.

The councillors agreed to approve the above annual report.

9. Eitemau er gwybodaeth yn unig / Items for information only

a) Dyddiadur y Maer / Mayor's Diary

13 Mai	Cynllun Uchder Llifogydd Cyfoeth Naturiol Cymru, Digwyddiad Ymgynghori
13 Mai	Cyfarfod Pwyllgor Gefeillio Brioude
16 Mai	Bore Coffi yn HWB y Tabernacl

16 Mai	Diwrnod Agored Canu Clychau Eglwys Santes Fair
17 Mai	Sesiynau bore a phrynhawn Prosiectau "Harddu" Eisteddfod y Garreg Las
21-25 Mai	Ymweliad â Thref Gefeillio Brioude.

Mayor's Diary

13 May	NRW Flood Elevation Scheme, Consultation Event
13 May	Brioude Twinning Committee Meeting
16 May	Coffee Morning at the HWB Tabernacl
16 May	St Mary's Church Bell Ringing Open Day
17 May	Attended the morning and afternoon sessions of the Eisteddfod y Garreg Las "Harddu" Projects
21-25 May	Brioude Twinning Town Visit.

b) Adroddiadau'r Cyngorwyr Sir / Reports from County Councillors.

Y Cyng Elaine Evans Ward Teifi

- Yn ystod y mis, bûm yn bresennol yn fy nghyfarfod cyntaf fel Ymddiriedolwr yn y Depot.
- Bûm hefyd yn bresennol yng Nghyfarfod Blynnyddol CSC, lle penodwyd Cadeirydd ac Is-Gadeirydd newydd, a lle penodwyd aelodau i wasanaethu ar bwyllgorau'r Cyngor ar gyfer y flwyddyn ddinesig sydd i ddod.
- Rwyf wedi bod mewn cysylltiad â CSC ynghylch pryderon am gasgliadau sbwriel ar Stryd William yn ystod cyfnodau pan fydd y ffordd ar gau. Yn benodol, rwyf wedi ceisio sicrwydd y bydd cymorth ar gael i unrhyw breswylwyr nad ydynt yn gallu cludo eu sbwriel i'r manau casglu dynodedig ar ben y stryd. Er mwyn nodi unrhyw broblemau, dosbarthais lythyr i'r tai perthnasol yn gwahodd trigolion i gysylltu â mi os oedd ganddynt unrhyw bryderon. Hyd yma, rwyf wedi derbyn dau sylw, ac mae'r ddau wedi'u hanfon ymlaen at CSC i'w hystyried.
- Ar 18 Mai, bûm yn bresennol yng nghyfarfod y Pwyllgor Trosolwg a Chraffu, ac wedi hynny yng nghyfarfod y Pwyllgor Ymddiriedolwyr Elusennol.
- Ar 20 Mai, mynychais gyfarfod y Pwyllgor Trosolwg a Chraffu Cymunedau Iachach. Roedd y trafodaethau'n cynnwys llif cleifion ar draws rhanbarth Gorllewin Cymru, trefniadau rhyddhau cleifion o'r ysbyty, a'r heriau parhaus sy'n ymwneud â recriwtio a graddfeydd cyflog yn y sector.
- Cyfarfûm â phreswilydd o Queens Terrace i drafod pryderon ynghylch parcio a rheoli traffig. Mynegodd y preswilydd gefnogaeth i gyflwyno cynllun parcio i breswylwyr a mesurau tawelu traffig yn yr ardal.
- Rwyf wedi gwneud ymholiadau pellach ynghylch pwy sy'n berchen ar y goleuadau segur o dan Bont Aberteifi. Yn ogystal, rwyf wedi gofyn i CSC gynnal archwiliad o'r lanfa, sydd angen gwaith cynnal a chadw ac atgyweirio.
- Rwyf hefyd yn gwasanaethu ar y panel penodi ar gyfer recriwtio i swydd Arweinydd Corfforaethol: Polisi, Perfformiad a Gwarchod y Cyhoedd yn CSC.

Cllr Elaine Evans Teifi Ward

- During the month, I attended my first Trustee Meeting at Depot.
- I also attended the Annual Meeting of CCC, where a new Chair and Vice-Chair were appointed, and members were appointed to the Council's committees for the forthcoming municipal year.

- I have been liaising with CCC regarding concerns about refuse collections on William Street during periods of road closure. In particular, I have sought assurances that assistance will be available for residents who are unable to take their refuse to the designated collection points at either end of the street. To identify any issues, I distributed letters to affected properties inviting residents to contact me with any concerns. To date, I have received two representations, both of which have been forwarded to CCC for consideration.
- On 18 May, I attended a meeting of the Overview and Scrutiny Committee, followed by a meeting of the Charity Trustee Committee.
- On 20 May, I attended the Healthier Communities Overview and Scrutiny Committee. Discussions included patient flow across the West Wales region, hospital discharge arrangements, and the ongoing challenges relating to recruitment and pay scales within the sector.
- I met with a resident of Queens Terrace to discuss concerns regarding parking and traffic management. The resident expressed support for the introduction of a residents' parking scheme and traffic-calming measures in the area.
- I have made further enquiries regarding ownership of the redundant lighting beneath Cardigan Bridge. In addition, I have requested that CCC inspect the jetty, which is in need of maintenance and repair.
- I am also serving on the appointment committee for the recruitment of the Corporate Lead Officer: Policy, Performance and Public Protection at Ceredigion County Council.

Y Cyng Siân Maehrlein Ward Mwldan

- **Rwy'n gwasanaethu ar y pwyllgor penodi ar gyfer recriwtio Swyddog Arweiniol Corfforaethol ar gyfer Porth Gofal.**
- **Ymunais â'm cydweithiwr, y Cyng Elaine Evans, yng Nghyfarfod y Pwyllgor Trosolwg a Chraffu Cymunedau Iachach.**
- **Mae nifer fawr o dyllau yn y rhewl ar Greenland Meadows, yr wyf wedi'u hadrodd i Clic, ynghyd â goleuadau stryd wedi torri yn Felinban.**
- **Byddaf yn cefnogi Diwrnod Rhuban Gwyn Cymorth i Fenywod, gobeithio y bydd yn cael ei sefydlu ar gyfer mis Tachwedd.**
- **Byddaf yn cyfarfod â swyddogion Priffyrdd CSC i drafod llinellau melyn dwbl newydd sy'n ofynnol yng nghanol y dref. Gobeithio y gallwn gael gwared ar rai o'r baeau llwytho o dan Orchmyinion Rheoleiddio Traffig.**

Cllr Siân Maehrlein Mwldan Ward

- I am serving on the appointment committee for the recruitment of the Corporate Lead Officer for Porth Gofal.
- I joined my colleague, Cllr Elaine Evans, at the Healthier Communities Overview and Scrutiny Committee meeting.
- There are a significant number of potholes on Greenland Meadows, which I have reported through Clic, along with several broken street lights in Felinban.
- I will be supporting the Women's Aid White Ribbon Day campaign, which is hopefully due to take place in November.
- I will also be meeting with CCC Highways officers to discuss the introduction of new double yellow lines in the town centre. It is hoped that, through the necessary Traffic Regulation

Orders, some of the existing loading bays can be removed to improve traffic management and parking arrangements.

10. Eitemau ar gyfer yr Agenda nesaf.

Gohebiaeth rhif 95 - Cylchlythyr Natur Ceredigion yn cynnwys tyrau gwenoliaid a phyllau trefol.

Pwll Nofio Aberteifi.

Bardd Tref Aberteifi.

Items for the next Agenda.

Correspondence number 95 - Ceredigion Nature Newsletter featuring swift towers and urban ponds.

Cardigan Swimming Pool.

Cardigan Town Bard.

Gan nad oedd materion pellach i'w trafod, daeth y cyfarfod i ben am 8.30yh.

There being no further business to discuss, the meeting closed at 8.30pm.

Arwyddwyd/Signed (Cadeirydd/Chairperson) Dyddiad/Date